首宗變性手術成功

足球女將變爲男子

港訊：瑪麗醫院今晨宣佈接受改變性別手術的香港足球女將陳紫筠，於昨日接受最後一次手術，正式變爲男子。

香港政府新聞處于較後時間宣稱：已接受最後手術完成改性手術的陳紫筠，只要身體復原後，便可離開醫院。陳已變成男子，不復是女兒身了。

接近醫院的人士宣稱：陳紫筠昨日施最後手術。今晨仍未下牀。但復醒後精神彌佳，醫院爲防在復原途中受到打擾，禁絕一切無關重要的防客到訪。

據說：陳紫筠身上的女性生殖器業經泯除淨盡，今後踏入做男子漢的生命，至於陳紫筠將來是否改用一個男性的名字，現還未知悉。

陳的父親陳鴻及繼母，長兄等，昨日下午已獲得他改性成功的消息。

陳紫筠是於本年七月十九日在瑪麗醫院接受檢驗的，因爲自感生理部份不正常，告知其繼母，然後由父執提議到西營盤國家醫院檢驗，轉送入瑪麗醫院，其始住二樓女病房，由業姓婦科醫生醫治，八月初旬，由醫生決定搬入男病房，準行香港醫學有史以來第一宗由女變男的變性手術。

在施手術前，八月十一日照X光鏡，證明她沒有卵巢而具有睪囊，八月十五試開刀剖視，果然證明無卵巢，遂于八月廿七日正午十二時卅分由醫院醫生施第一步手術，將他的女性陰道封閉。

昨天下午的手術（也是最後的）是將她的男性的陰核割去連及接駁輸精管，並利用賀爾蒙將男性性徵刺激，使其增長如平常男子。

陳紫筠今年十九歲，以前是全港最佳的女子足球中鋒，原名曾陳富明，屬香港木蘭，時信劍橋等女子球隊名將。

上述三隊曾獲冠軍多次。

由一九六八年七月起，她的女子華隊足球隊，連對足球的愛好，可說是一種習性。因爲她的父親和四個哥哥都喜踢足球。

唐伯虎軼事

兩首歪詩

（上）

生髮藥水

上官寶倫

小丁是一個非常英俊的人。他生得大大的個子，烏黑的頭髮。最近他生了一場大病。經過醫生的診治後，雖然他的病是醫好了。然而，他那滿頭的黑髮，却開始脫得個光光的。

這一來不打緊，他眞是傷心到了極點。原因是過去那些歡喜他的少女，由於他現在變了一個禿子的關係，一個個的都不再理睬他了。

這可怎辦呢？，他焦急得不得了。

於是，有的人建議他吃某一種草藥，有的人建議搽某一種藥水。

對於這一切的建議，他當然是樣樣都去試過。不幸的是這些東西沒有一樣有用。

後來，他便天天留意報上的廣告，希望能夠從報紙的廣告中找到有效的藥品。

這一天，當他打開報紙來看時，出乎他意料之外，從報上發現了一種生髮的特效藥。據說這種藥品，對於沒有頭髮的人，是可以有奇特的效力。

於是，他立即抱着奇異的幻想，跑到百貨公司去買那種神奇的生髮藥。

他到了那裡，就見那個賣貨員也是一個禿子，小丁奇怪的對那個賣貨員說：你既然也是一個禿子，爲甚麼你不試一試你所賣的生髮藥呢？」

那個禿頭的賣貨員指着對面的一個男性賣貨員說：「你難見嗎？他是一個賣乳罩的人呢。」

那個禿頭的賣貨員也是一個禿子，小丁奇怪的對那個賣貨員說：「你既然也是一個禿子，爲甚麼你不試一試你所賣的生髮藥呢？」

於是，他立即抱着奇異的幻想，跑到百貨公司去買那種神奇的生髮藥。

他到了那裡，就見那個賣貨員也是一個禿子，小丁奇怪的對那個賣貨員說：「你既然也是一個禿子，爲甚麼你不試一試你所賣的生髮藥呢？」

那個禿頭的賣貨員指着對面的一個男性賣貨員說：「你難見嗎？他是一個賣乳罩的人呢。」

妙語連珠

石榴道：「咦！有這麼巧事？我也是蘇州野貓弄人呀！」聽我時久將身子挪過一點，兩下的距離，已急接愈近，伯虎不覺暗暗的好笑，心裏如果秋香能夠這樣熱烈還就樂哩！石榴雖軀儘管挪近伯虎的身了卻也儘管移讓。

這時石榴又問道：「華安兄弟今年多少青春？」伯虎望着自己的足尖答道：「二十八歲。」石榴道：「咦！不信一巧竟會巧到如此地步，我也是二十八歲啊！」那時，屁股又挪近一點，伯虎肚裏祇是好笑，暗想：「這個丫頭橫一句巧極，豎一句巧極，我怎麼說，她便怎麼應，讓我索性來尋尋她的開心，讓她多叫幾句巧極。」

當下問她道：「請問姐姐是幾時生日？」石榴心想：「有意思了！」連忙答道：「我是八月十八日午時生的，你呢？」伯虎忙道：「我也是八月十八日午時生的呀！」石榴聽了這話，果然連說，「巧極！巧極！」一面將身子輕輕移過，一面望着伯虎笑迷迷的×：

（六十六）

三睡房住宅出賣
位於 7246 Regent St. 週末下午二時至四時開放，有一千四百二十五平方尺，水電機具兩間半，娛樂室完成，全價四萬一千九百元，與 John Griffiths 洽商。電話 988-2098.

六房間大屋急賣
位於一九四〇域多利亞街，六房間，士德高墻身，彩色厠所，在約期間必要賣去，定銀五千元，由一時至五時開放，歡迎參觀，請電話 Mrs. Oxendale 299-5357 299-0231

菓店出賣
位在商業區，有發展機會，有意者電話 433-9559

宜僱辦公室文員
打字，列單，與計數機等普通工作，請上午到 55 Alexander St. 接洽。

雜貨店連實業出賣
位於 Port Coquitlam 區，地點好前途無限量，近學校，業主搬退休，三個大睡房住宿房間，全價四萬元，包括約四千元存貨，與各項用具，架生實業，欲知詳情，電話 942-9204 Hazel Coffin 洽商。Coquitlam Realty Ltd. 942-7202

好地点殯館生意出賣
有十一個座位，上等架生用具，好批約，業主須急賣，位於 Surrey 區。E. G. Stewart 596-8753 or Rothme Realty Ltd. 596-6291 洽商。

招請女打字員
本製衣廠須用有寫字樓經驗打字員，每分鐘能打五十个字爲合格，有意者請到下列地址報名。
Aero Garment Ltd, 333 Woodland Dr, Vancouver 6, B. C.

宜經驗熨衣男女工友
下午六時半後電話八七九、三〇八五

誠聘女士管家
須懂英語，及持有駕駛牌照，供膳宿，薪金面議。電話：六八八、八二七四

訪英雄相命掌紋
男女婚姻線 家庭是非線
個性壽程線 壽夭窮通線
接批八字書 外埠郵寄到
英雄操時勢 時勢造英雄
寓雲高華片打街東豪百號新亞旅社式樓一一三號房候教

電器修理工程
合條牌照，新裝電火，免費估價，電器修理。
日夜應命。電話五五〇五三三式 余海智

建築家自賣三睡房屋
位于 5542 Oren St. 離 Boundary & Kingsway 西邊兩個部洛，家長睡房另有水喉機具，星期六星期日開放。電話 253-2195 洽商。

訪尋何焯勤女士
自妳來加深造數學系，多年全無音訊，四方君子如有知其下落者，或其本人見字，即電雲埠電話 736-0593 萬宅
兄 何森 啓

Raymond Young 園出賣
位於沖汝比南區，土地肥沃，工具齊備，因人力缺乏，如有意耕種者請中午十式時至一時或晚上七時後電話 434-4363 接洽。

宜僱料理家務婦女一名
如有意做家庭工作者，請電話二六一四〇六一接洽。

兩睡房全土庫住宅
位于 Grant 近乃鵬街，大八年修改，新，土庫完成，一房間，現自投資利息低，與 Jim McDonald 洽商，電話 687-3535 988-3151

中西餐館出賣
因久欠缺人脚，生意平穩，地位適中，停車場近超級市場，有意者請下午壹時至八時，電話五式六、六六一一

訪尋 Hsin You Gee
朱漢昶（譯音）前曾住在雲埠三式式號奇化街第廿四號房者，有關其先兄 Yow Chong Gee，遺產月樂理喪事費事宜，凡有知其下落者，或其本人見字，祈與民衆保管局接洽。Public Trustee, 635 Burrard St, Vancouver 1, B. C.

新建三睡房住宅出賣
位於 2757 E 16th Ave. 有千四百平方尺，六十尺街角地段，週末開放或電話 433-5441

宜僱擦靴工人
工資從優，與後列洽商。Rivera Barbers, 650 Seymour St. 684-611

宜中西厨師壹名
北雲高華某殯館，待遇從優，如願意請電話 985-3610 下午一時至下午四時洽商

專科專計會政國張
Accounting & Taxation Service
130 East Pender St., Vancouver 4, B. C.
Office: 688-9848 Residence: 327-0848
五布仙販賣稅
生意年結月結
按期計算工資
報生意入息稅
政府來往文件
代查生意盈虧
片打東街
壹三〇號
（即億兆信託公司內）
電話：
事務處六八八〇九八四八
住宅三式七〇八四八

點城 華豐企業有限公司
聘請職工啓事
本公司新張在即，欲聘請職工如下：
（一）唐厨工數名，男性，年齡廿五歲以上。
（二）樓面職工數名，男性，年齡十八歲，須識中英文，如有意者請寫簡歷投寄
Wah Fong Investments Ltd, 9718 Jasper Ave. Edmonton, Alta. 接洽。

鋼琴調音每月十五元
本人在著名公司服務，須鋼琴調音者與 Fred Miyayoshi 接洽電話 876-6301

重建合法聯屋
全部從新改建，新水喉機具，新電線并加絕緣材料，式樓全部完妥，每日上午十時至下午五時開放，位于 1823, 1825 Parker 街。

中西殯館出賣
生意平穩，業主急於離埠，有意此業者請到 411 Main 參觀接洽。

旅店內餐館召租
適合夫婦經營，包件宿房間，共租每月七十五元，請親臨洽商，先到先得。Midway Hotel, Midway, B. C.

十五街夾 Knight 住宅
四間屋，三個睡房，全價式萬八千五百元，第一摸杰治七厘息。電話 437-5557 或 Nei Chin 洽商。Vancity Realty Ltd.

餐館廉價出賣
靚西殯館碎殯館，樓上有六房一廳浴室，本館裝軟滑用水冷凍機煖氣，傢俬用具齊全，法人埠情旺，因本人兒子進大學，欠缺人力，權業生意全盤出售，欲轉新業者，切勿錯過機會。
Sheron Wong, Star Cafe, Box 447, Gravelbourg, Sask.

Richard M. Chow & Co.
Auditing, Accounting, & Income Tax Consulting
130 East Pender Street, Vancouver 4, B. C.
Office: 688-9848 Residence: 876-4083
事務處 六八八、九八四八
住宅 八七六、四〇三三

▲東區堅固大屋，五大睡房，近巴士，需現款五千，每月光百叁。
▲四組收入大屋，叁間厠所，僅式萬叁，利息八厘，每月收入大約四百。
BB 實業公司
胡開誠 四叁叁、八五五八

周名紹辦事處
專門接辦
代查賬項
會計科目
入息稅務
地址：
雲埠片打東街
壹三〇號
（即億兆信託公司內）
電話：

JONG HUGHIE
P. O. Box 346 Phone 546-5541
ARMSTRONG, B. C.
鍾銳園 唐市雲埠
本園土產
上等瓜菜出市
高大肉召菜
大小老身冬瓜
白花芥蘭
觀嫩白菜
白菜心
尤菜心
觀菜白
潮州芥菜 觀香芹
大小交易 特別計平
所有郵寄 處者自理

梁立有
統理跌打風濕全科
教授蔡李佛拳，捷拳
搏擊散手，鷹爪點穴擒拿手，
鄭家八卦棍。
地址：2927 Kitchener St., Van. 6, B. C.
電話：255-5531

不登月球不知宇宙之大
不來參觀不知減價最平
南北行大減價
南北行新到香港紅棉月餅，油糖雜貨，參茸藥材，定於九月十九日至廿七日止，壹連九天舉行中秋大減價，敬希光臨參觀選購。
地址：雲高華片打東街一一四號
營業時間：每日七午九時至下午六時

香港
依力貿易公司
ERIC TRADING COMPANY
EXPORTERS IMPORTERS AND MANUFACTURER'S REPRESENTATIVES
Room No. 1204, Chiyu Building,
78-82, Des Voeux Rd. C., 12th Fl.,
G. P. O. Box 15101 HONG KONG
專爲僑胞服務
代客採購 參茸藥材
華人食品 港產醬料
日用衣飾 瓷器古玩
大小字畫 迅速辦理
特設免費服務部
旅遊渡假 投資觀光
移民升學 樂意代辦
「專人辦理各地埠仔華人雜貨商採購貨物及郵寄聖誕禮品」
香港依力貿易公司出口部啓

埠利技卡
華廈貿易有限公司
JADE HOUSE INTERNATIONAL LTD.
306 CENTRE ST., S. CALGARY, ALTA.
電話：269-8300 263-8590
新到香港紅棉月餅
彩雕雙黃蓮蓉 彩花格仔餅
彩罐蛋黃蓮蓉 彩合佛公餅
彩罐鷄油莹蓉 彩合棋子餅
本公司各種罐頭雜貨，均由香港直接大批辦來，保證够新，够靚，够平，寄送快捷，忠誠服務。
▲印有貨價部 函索即奉▼